**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 80 (1989)

**Heft:** 16: 5

**Werbung**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 10.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

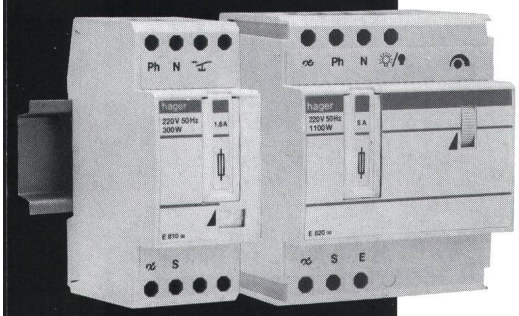
POUR
hager

## TELEVARIATEURS E810 (300 W) ET E811 (600 W)

- se règle au tableau par touche sensitive.
- se commande à distance par de simples boutons-poussoirs.
- assure la fonction d'un télérupteur.
- associé à un variateur simple, permet le contrôle de puissances plus importante
- fusible de rechange incorporé.

# UN NOUVEAU SYSTEME DE COMMANDE MODULAIRE DU NIVEAU D'ECLAIREMEN

POUR ADAPTER L'INTENSITE LUMINEUSE A L'ACTIVITE ET OBTENIR LE CONFORT VISUE



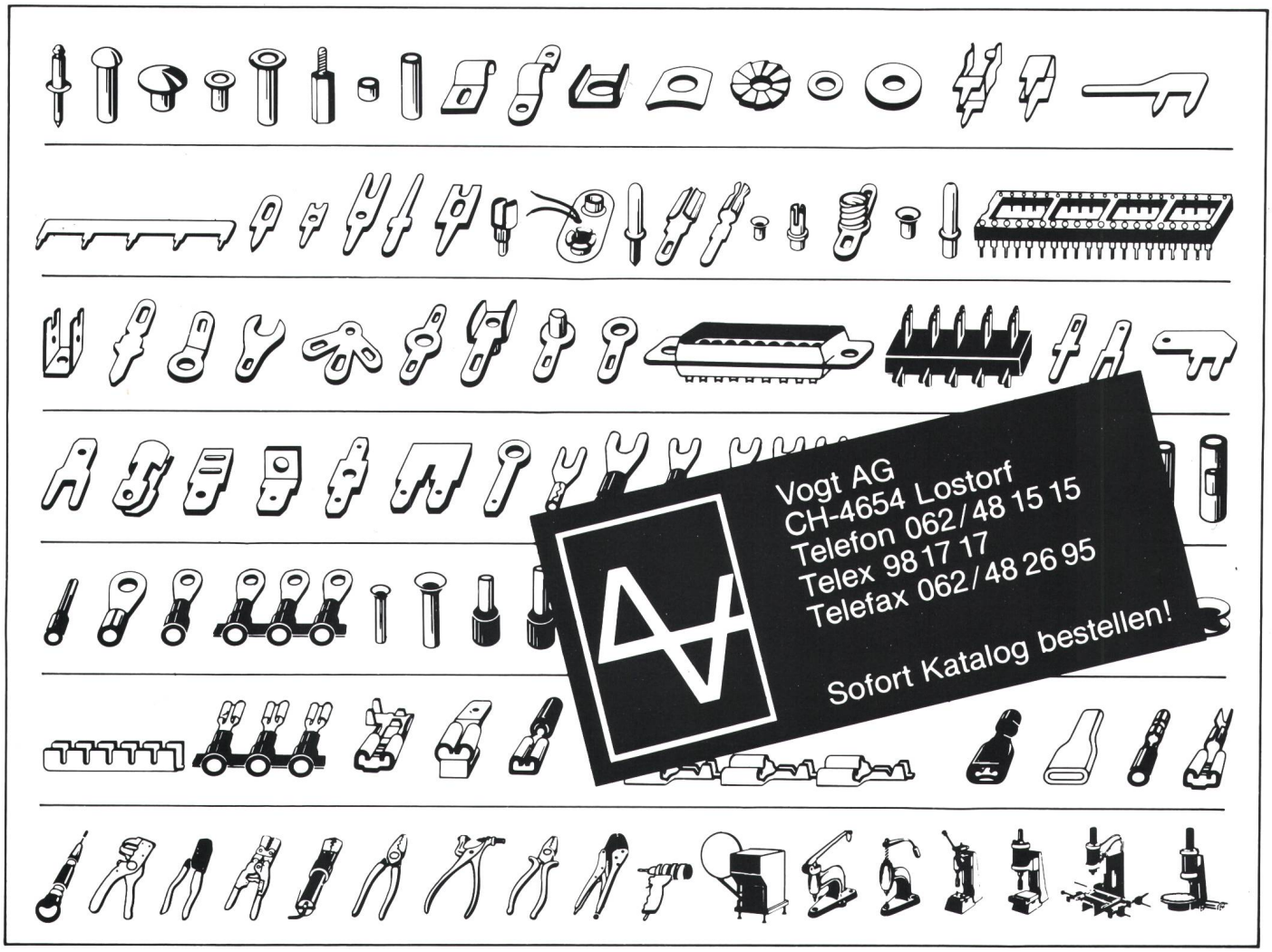

## VARIATEUR E820 (1100 W)

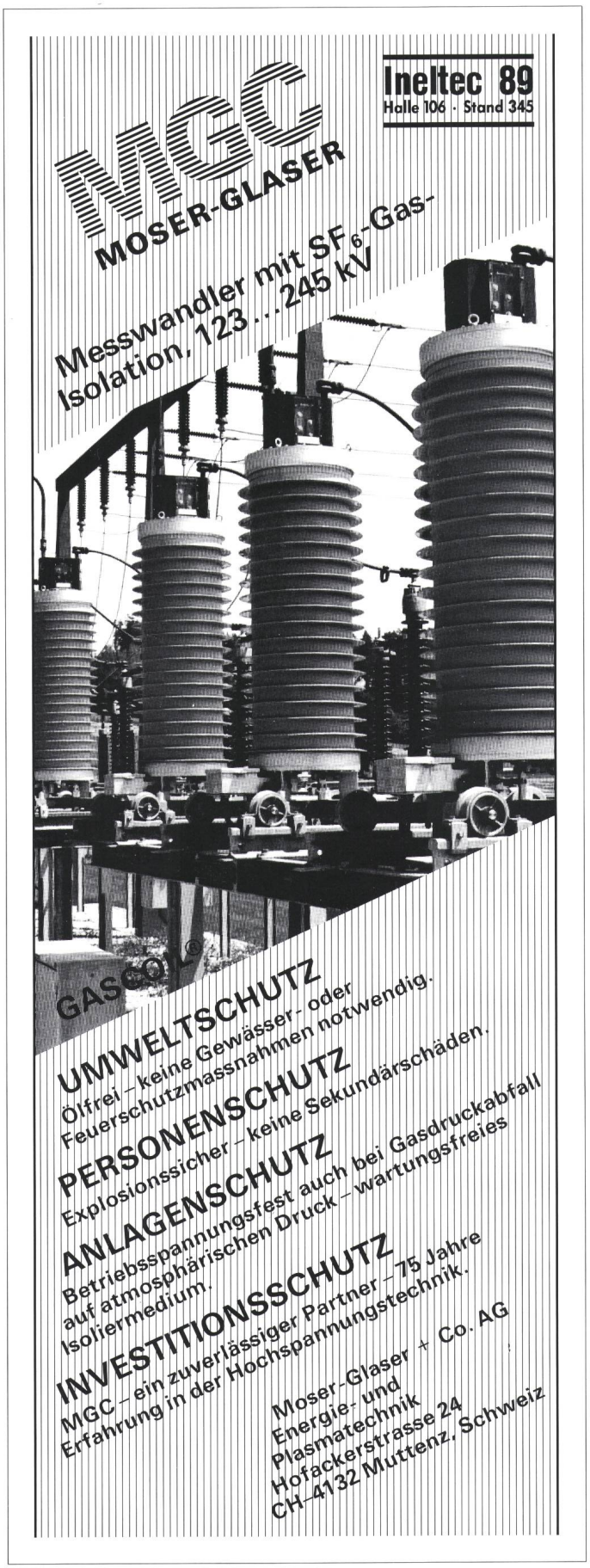
- se règle au tableau par potentiomètre.
- se commande à distance par association d'un télévariateur.
- permet le forçage à distance par interrupteur ou automatisme (marche à plei puissance ou arrêt).
- autorise le contrôle de puissances plus importantes par association d'autr variateurs.
- règle les lampes à incandescence, halogène 220 V, halogène TBT, tubes fluore cents RS et les moteurs sans déclassement (1100 VA).
- fusible de rechange incorporé.

LA TECHNIQUE
AVANCE

ineltec
HALLE 125 - STAND 321

**hager modula sa** Budron A n° 9 - 1052 Le Mont-sur-Lausanne
Tél. 021/33 63 11 - Telex 454 712 - Fax 021/325 52






**SWG** Städtische Werke Grenchen

Der bisherige Installationschef unseres **Elektrizitätswerkes** übernimmt nach 8 Jahren werkintern eine neue Kaderstelle. Wir suchen deshalb für die selbständige Leitung dieser Abteilung einen

# eidg. dipl. Elektro-Installateur

Zurzeit beträgt der Personalbestand der Installationsabteilung 12 Mitarbeiter, inkl. Lehrlinge.

Der Betriebsleiter, Herr Hanspeter Wartenweiler, gibt Ihnen auf telefonische Anfrage gerne weitere Auskunft (065/51 51 51).

Anmeldungen sind bis zum **8. September 1989** zu richten an:

**Städtisches Personalamt**
**Bahnhofstrasse 23**
**2540 Grenchen**

397

**SEV ASE**

**Association Suisse des Electriciens**
**Inspection des installations à courant fort**

Nous cherchons pour notre département Inspection Suisse romande à Lausanne un

## ingénieur électricien ETS en qualité d'inspecteur

**Domaine d'activité:**
- conduite d'un petit groupe de collaborateurs
- étude de projets d'installations à haute tension et inspection sur le site
- contrôle d'installations à basse tension (principalement industrielles)
- conduite d'enquêtes concernant des accidents ou des sinistres dus à l'électricité
- rédaction de rapports et travaux administratifs.

**Nous demandons:**
- diplôme ETS ou équivalent
- pratique d'au moins 5 ans dans le domaine des installations à courant fort (construction, exploitation)
- langue maternelle française avec bonnes connaissances de l'allemand
- aptitude à traiter avec la clientèle.

**Nous offrons:**
- emploi stable
- formation spécifique
- activité indépendante
- horaire libre.

Les personnes intéressées sont invitées à adresser leur candidature à l':

**Association Suisse des Electriciens**
**Inspection des installations à courant fort**
**Chemin de Mornex 3, 1003 Lausanne**
**Tél. 021/312 66 96**

# Mise en soumission

Le Conseil d'administration de la SATOM à Monthey met en soumission les travaux relatifs à l'aménagement de l'usine en vue de créer l'installation d'épuration des fumées.

## Bâtiment de traitement des fumées

Réalisation: début 1990
CFC 231: installation de transformateurs 1250 kVA avec appareillage et câbles (maisons spécialisées seulement).

Les entreprises intéressées **ayant les disponibilités requises** (voir la période d'exécution indiquée ci-dessus) sont priées de s'inscrire auprès du bureau des architectes mentionné ci-dessous, avec mention ad hoc, et ce **jusqu'au 31 août 1989.**

Envoi des soumissions: 7 septembre 1989
Rentrée des soumissions: 22 septembre 1989

Les entreprises se conformeront aux dispositions cantonales ad hoc concernant la mise en soumission et l'adjudication des travaux subventionnés.

Le Conseil d'administration
SATOM Monthey

**Inscription:**

**Bureau d'architectes: J.-P. Darbellay**
**N. Sneiders +**
**J.-M. Zimmermann**
**route du Martoret 31 A**
**1870 Monthey**

400

**SSF Dottikon** ist eine erfolgreiche Tochtergesellschaft der EMS-Gruppe. Als modernes, exportorientiertes schweizerisches Chemieunternehmen mit über 400 Mitarbeitern sind wir weltweit in Fachkreisen als Hersteller hochwertiger organisch-chemischer Zwischenprodukte bekannt.

Wir ergänzen und erneuern laufend unsere Produktionsanlagen. Gleichzeitig steigt der Automatisierungsgrad. Zur Erweiterung unseres EMR-Betriebes (Elektro-, Mess-, Steuer- und Regelungstechnik) suchen wir einen

## Elektroingenieur HTL als Sachbearbeiter/ Projektleiter

Der Aufgabenbereich umfasst:

- Projektierung, Montageleitung und Inbetriebnahme von EMR-Anlagen (PLS, SPS und Relaistechnik)
- Planung und Überwachung von Revisionen an EMR-Anlagen
- Koordination und Überwachung der externen Projektierungsstellen.

Neben fachlicher Kompetenz erwarten wir vom neuen Mitarbeiter Verantwortungsbewusstsein und die Fähigkeit zur Mitarbeit in interdisziplinären Teams. Die Stelle erlaubt nach einer angemessenen Einführungszeit eine weitgehende selbständige Tätigkeit.

Wenn wir Interesse geweckt haben, erwarten wir gerne Ihre Bewerbungsunterlagen.

398

**SSF DOTTIKON**
**5605 Dottikon** **Tel. 057 / 26 11 55**

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein
Association Suisse des Electriciens

SEV ASE

SWISS CALIBRATION

## *Die SEV-Prüfstelle Zürich*

*Abteilung Eichstätte*
*revidiert, kalibriert und eicht*

- *Messinstrumente*
- *Elektrizitätszähler*
- *Messwandler*

**Ein Anruf genügt!**

Ihr Partner in der Elektrotechnik

*Schweizerischer Elektrotechnischer Verein,*
*Prüfstelle Zürich*
*Seefeldstrasse 301, Postfach, 8034 Zürich*
*Telefon 01 / 384 91 11 – Telex 817 431*
*Telefax 01 / 55 14 26*

## EKW

Bei unserer Auftraggeberin handelt es sich um die **Engadiner Kraftwerke AG** mit Sitz in Zernez. Sie baut und betreibt Kraftwerke zur Nutzbarmachung der Wasserkräfte des Engadins und der benachbarten Einzugsgebiete und produziert heute jährlich eine Milliarde kWh. Sie beschäftigt zwischen 50 und 60 Mitarbeiter. Wir suchen im Zuge einer **Nachfolgeplanung** einen jüngeren Elektroingenieur HTL mit Freude am Kraftwerkbau.

## STV. LEITER FACHGRUPPE

Der neue Mitarbeiter hat Gelegenheit, sich als Stellvertreter des Leiters einer Fachgruppe einzuarbeiten, während dieser Zeit Erfahrungen in befreundeten Werken zu sammeln und nach einer angemessenen Zeit die **fachliche Verantwortung** für die Gruppe zu übernehmen. Das Tätigkeitsfeld umfasst die Fachbereiche Informatik, Fernwirkanlagen, Steuer- und Schutzeinrichtungen Niederspannung sowie Gleichstrom- und Sicherheitsanlagen. Er arbeitet ausserdem mit am Ausbauprojekt Pradella-Martina und koordiniert mit diversen internen und externen Stellen.

## Elektroingenieur HTL

Wir wenden uns an einen initiativen, kollegialen Elektroingenieur HTL mit einer breitgefächerten, mehrjährigen Berufserfahrung, vorzugsweise im Bereich Fernmelde- und Schutztechnik, welcher innerhalb einer überschaubaren Unternehmensgrösse Verantwortung tragen will. Gesunder Menschenverstand, kostenbewusstes Denken und Handeln tragen ebenso zum Erfolg bei wie der Wunsch, sich im Romanisch sprechenden Teil des Engadins niederzulassen. Alter: 30–40 Jahre. Sprachen: Deutsch, Romanisch ist von Vorteil, jedoch nicht Bedingung.

Zur Abklärung des beidseitigen Interesses bitten wir um Einsendung Ihres Curriculum vitae an Frau C. Staeger, **PI-Personalberatung für Ingenieure,** Freiestrasse 196, 8032 Zürich, Tel. 01/55 83 80 (Ref.-Nr. 8918).

---

**Personalberatung für Ingenieure.** – Stellenvermittlung, Suche und Auswahl von ETH- und HTL-Absolventen. Ein Geschäftsbereich der MSL (Schweiz) AG. Der Name **MSL** bürgt seit drei Jahrzehnten weltweit für professionelle Beratung und Diskretion. **PI · Freiestrasse 196 · 8032 Zürich.**

## Kaderposition

Namhafte, modern geführte Unternehmung der Elektrizitätswirtschaft im Mittelland sucht im Rahmen der Kaderentwicklung einen jüngeren

# Elektroingenieur HTL

**Aufgaben:**
- Planung von elektrotechnischen Installationen für eigene Anlagen und Liegenschaften.
- Projekt-Beratung und -Begutachtung für die Kunden.
- Koordination und Kontrolle von Sicherheitsmassnahmen.
- Stellvertretung des Leiters einer bedeutenden Abteilung.
- Führung der Administration.

**Anforderungen:**
- Berufsbildung als Elektromonteur und Weiterbildung zum El. Ing. HTL.
- Kenntnis der Hausinstallationen (Starkstrom, Schwachstrom, Telefon). Von Vorteil sind EDV-Benützerkenntnisse.
- Initiative und dynamische Persönlichkeit mit organisatorischer Begabung, Verhandlungsgeschick und Führungseigenschaften.

**Angebot:**
- Kaderposition mit Entwicklungsmöglichkeiten.
- Vielseitige, interessante technische und führungsmässige Aufgaben.
- Angenehme Zusammenarbeit, gute Salarierung, umfassende Sozialleistungen und Weiterbildungsmöglichkeiten.

Anmeldungen nimmt die beauftragte Personalberatung gerne entgegen. Es können auch Anmeldebogen bezogen werden. Diskretion wird zugesichert.

**Personalberatung Dr. Emil Greber**
Weinbergstrasse 26, 8001 Zürich, Tel. 01/251 10 85

396

## Eine Prise Euler und eine gute Portion Henry Ford

Unser Planungs- und Studienbüro ist eine technische Stabsstelle ganz besonderer Art. Zuständig für die Grundsatzplanung der ausgedehnten Übertragungs- und Verteilnetze, legt sie nicht nur die Überwachungs-, Steuerungs- und Schutzstrategien fest, sondern koordiniert in enger Zusammenarbeit mit Fachstellen der Linie und externen Ingenieurunternehmungen auch deren Realisierung. Studien und Untersuchungen über spezielle Netzprobleme bringen die Auseinandersetzung mit der wissenschaftlichen Forschung und deren Umsetzung in die Praxis. Als

# Elektroingenieur

**Energie- und Netzführungstechnik**

mit Verständnis für wissenschaftliches Arbeiten und einem guten Schuss Pragmatismus werden Sie sich in diesem Umfeld wohl fühlen. Fachlich deckt das breite Aufgabenspektrum die Bereiche Energietechnik bis Informatik ab.

Eine abgeschlossene Ingenieurausbildung in Elektrotechnik, idealerweise ergänzt mit Praxiserfahrung in der Planung bzw. im Betrieb elektrischer Netze oder in der Informatik bilden das fachliche Rüstzeug, mit dem Sie erfolgreich bestehen werden.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Gerne informieren wir Sie ausführlicher. Bitte telefonieren Sie Herrn Dr. Schwab, Leiter Planungs- und Studienbüro, oder senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung an unsere Direktion. Wir freuen uns auf Sie.

Aare-Tessin AG für Elektrizität
4600 Olten
Bahnhofquai 12–14
Telefon 062/31 71 11

401

***Die Spezialisten für die Installation und Betreuung unserer umfangreichen Verteil- und Schaltsysteme für elektrische Energie sowie für Antriebe und Steuerungen arbeiten in unserer Elektrowerkstatt.***

*Suchen Sie eine neue Herausforderung?*
*Dann sind Sie bestimmt an der* ***Leitung des Installations-Bereichs*** *in unserer Elektrowerkstatt interessiert!*

*Als junger, initiativer*

# *Dipl. Elektroinstallateur*

*übernehmen Sie folgende Aufgaben:*

- *Organisation und Durchführung von Wartungs-, Unterhalts- und Installationsarbeiten an bestehenden und neuen Anlagen*
- *Mitwirkung bei der Inbetriebnahme von Anlagen*
- *Erstellen von Wartungs- und Unterhaltsplänen*
- *Lehrlingsausbildung*

*Wenn Sie diese Aufgaben ansprechen und Sie ausserdem über einige Jahre Berufserfahrung und evtl. Führungserfahrung verfügen, sollten wir uns kennenlernen.*

*Neben einer sorgfältigen Einführung in das Arbeitsgebiet bieten wir Ihnen gute Anstellungsbedingungen und Aufstiegsmöglichkeiten. Gerne orientieren wir Sie über weitere Details. Ihre Fragen beantwortet Ihnen Herr R. Fischer.*

*Senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an die Personalabteilung der Papierfabrik Biberist, 4562 Biberist, Telefon 065 34 34 34*

Biberist

In

# Dallas

wird das

# Bulletin SEV/VSE

kaum gelesen

Doch sehr wohl bei uns!

**86%** der Leser sind Elektroingenieure ETH/HTL

**91%** der Leser haben Einkaufsentscheide zu treffen

# IHR

**Zielpublikum**

Wir beraten Sie kompetent
Tel. 01/207 86 32

**Association Suisse des Electriciens**
**Inspection des installations à courant fort**

Nous cherchons pour notre département Inspection Suisse romande à Lausanne un

# maître électricien ou contrôleur

**Domaine d'activité:**
- contrôle d'installations électriques à basse tension
- contrôle de l'application des prescriptions et règles de sécurité pour les matériels basse tension

**Nous demandons:**
- maîtrise fédérale ou diplôme de contrôleur
- aptitude à travailler avec la clientèle
- facilité de rédaction de rapports
- langue française, de bonnes connaissances
- d'allemand seraient un avantage.

**Nous offrons:**
- emploi stable
- formation spécifique
- activité externe variée et indépendante
- horaire libre.

Les personnes intéressées sont invitées à adresser leur candidature à l':

**Association Suisse des Electriciens**
**Inspection des installations à courant fort**
**Chemin de Mornex 3, 1003 Lausanne**
**Tél. 021/312 66 96**

ELEKTRIZITÄTS-GESELLSCHAFT LAUFENBURG AG

## Im europäischen Stromverbund disponieren und entscheiden

Als bedeutende Gesellschaft im internationalen Stromverbund suchen wir in ein kleineres Team

# Ingenieur HTL
# Techniker TS

Für das Disponieren der Energiegeschäfte mit in- und ausländischen Partnern, die Abwicklung der Stromaustauschprogramme und den optimalen Einsatz der eigenen Kraftwerkproduktion sind Flair für kommerzielle Belange und Verständnis für technisch-wirtschaftliche Zusammenhänge wichtige Rahmenbedingungen. Überdies werden Verhandlungsgeschick, Entschlusskraft und gute Sprachkenntnisse (Französisch, Englisch, Italienisch) täglich angewendet werden können.

Dynamische und kontaktfreudige Interessenten erhalten über die Tätigkeit und die dafür gebotenen Leistungen Auskünfte bei telefonischer Kontaktnahme mit W. Gurzeler, Leiter Personaldienst, oder nach Einreichung der schriftlichen Bewerbung.

ELEKTRIZITÄTS-GESELLSCHAFT LAUFENBURG AG · CH-4335 Laufenburg · Telefon 064-69 63 63

CMC

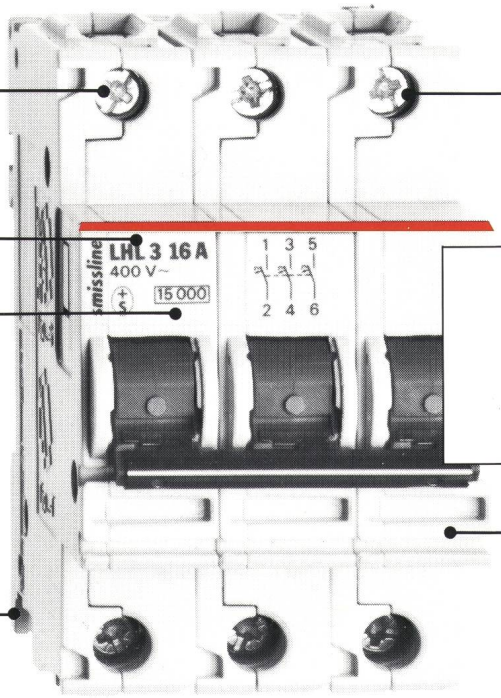
# Jetzt innovativ planen und installieren: Neu: Leitungsschutzschalter smissline LS

Unverlierbare Plus-Minus-Schrauben

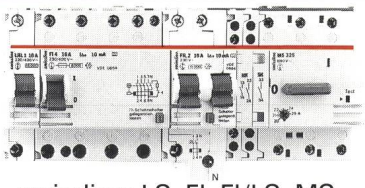
Auslöse-Charakteristiken L, V, Z und G

Nennschaltvermögen: 10 kA oder 15 kA

Durch die Universalklemme können Einzelapparate direkt aus dem mit Flachkupfer verschienten Verbund gelöst werden.




Schraubenzieherführung und offen angelieferte Klemmen erleichtern die Montage



smissline: LS, FI, FI/LS, MS

Beschriftungsmöglichkeit mit Beschriftungsschild oder Steckzahlen

Die smissline LS sind energiebegrenzende Leitungsschutzschalter mit hohen Leistungswerten, die sich für den industriellen Bereich, für gewerbliche Anwendung wie für die Hausinstallation gleich gut eignen.

## smissline: 4 neue Apparate für Tragschienen- und neu Stecksockelmontage

Sie gewährleisten im Kurzschluss ausgezeichnete Selektivität zu vorgeschalteten Schutzelementen, während die Beanspruchung nachgeschalteter Apparate auf ein Minimum begrenzt bleibt. Das hohe Nennschaltvermögen der smissline LS spricht ganz besonders für den Einsatz als Überstromunterbrecher in schmelzsicherungslosen Verteilungen.

Doch smissline umfasst mehr, viel mehr. Darum können Sie jetzt innovativ planen und installieren. Sprechen Sie mit Ihrem Elektro-Grossisten oder direkt mit CMC Schaffhausen: 053 838 111

CMC

**CMC Carl Maier+Cie AG**
Apparate Systeme Anlagen
CH-8201 Schaffhausen

Bitte senden Sie mir:

☐ Die neue Technische Liste B10: Die neuen smissline-Leitungsschutzschalter

☐ Die neue Technische Liste A10: Die 4 neuen Schutzapparate im Stecksockelsystem smissline-S

☐ Die gesamte smissline-Dokumentation

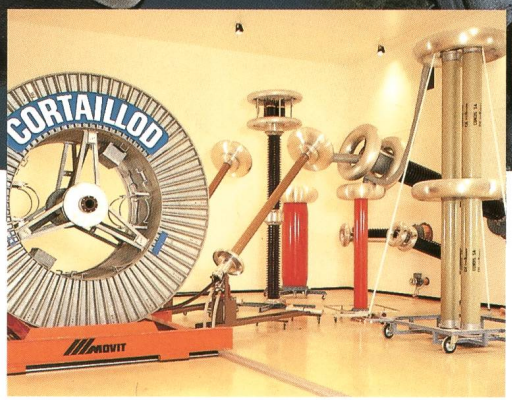
Name _____

Firma _____

Adresse _____

smissline®

# Das Innere dieses Kabels birgt das Geheimnis seiner Langlebigkeit




*Exklusiv bei Câbles Cortaillod: Prüflabor für die Teilentladungsmessung an Kabeln bis 480 kV*

Der Unterschied zwischen zwei HS-Kabeln lässt sich weder an ihrem Äusseren noch in einem Schnitt erkennen. Dazu muss man schon das Kabelinnere ins kleinste Detail und vor allem auf seiner ganzen Länge untersuchen. Câbles Cortaillod verlässt sich nicht allein auf äussere Schutzmassnahmen bei der Konzeption und Fabrikation seiner Kabel. Sie investieren verstärkt in Messungen, Versuche und Kontrollen. Mit leistungsstarken Ausrüstungen dotierte Labors und Prüffelder bestimmen die Eigenschaften und Qualität, die für das Betriebsverhalten und die Lebensdauer der Kabel ausschlaggebend sind.

Câbles Cortaillod steht für fortschrittliche Technologie, Dienstleistungen und Sicherheit.

CH-2016 CORTAILLOD/SUISSE
TÉLÉPHONE 038 / 44 11 22
TÉLÉFAX 038 / 42 54 43
TÉLEX 952 899 CABC CH

CABLES CORTAILLOD
ÉNERGIE ET TÉLÉCOMMUNICATIONS